

Bibliografía

Semiótica y Análisis del Discurso

Bajón, Mijail
1982 "El problema de los géneros discursivos" en *Estudios de la Comunicación Verbal*. Buenos Aires, Siglo XXI, pp. 248-283.
1992 "El problema del texto en la lingüística, la filología y otros círculos hermenéuticos. Ensayo de estudio (Ensayos)", en *Idem*, vol. 1, p. 294-323.
1993 "La construcción de la narratividad" en *Schervish, A. y Busch, G. (Comp.)* *Signos y Aliterados. La representación crítica de la conciencia*. Barcelona: Arca, 41-70.

Courtes, Jean-Jacques
2002 "Análisis del discurso político (El discurso comunitario dirigido a los cristianos)" en *Lenguaje*, 62, junio 1981. URL: www.atsilabio.com.ar/atsilabio.htm. Traducción al castellano: María del Carmen Sant-Pau. Supervisión: Giovanna Winicki.

Foucault, Michel
2002 *La arqueología del saber*. Buenos Aires, Siglo XXI.

Rowler, R. y Knox, G.
1983 "Lingüística crítica" en AA. VV. *Lenguaje y cultura*. México, F. C. E., pp. 247-284.

Lomas, Jorge, Paula-María, Crisótea y Almir, Gonzalo
1995 *Análisis del discurso. Hacia una constitución de los elementos críticos*. Madrid, Castalia.

Parrot, Herman
1995 "Hablar" en *De la escritura a la escritura. Avances en crítica, poética, narración*. Buenos Aires, Editorial, pp. 11-23.

Pierrelodi Oriardi, Esti
2008 *Análisis de discurso: principios y procedimientos*. Cuzco, SP, Perú, 2ª Edición.

97". Instituto de Mitología de Santa Fe, mimeografiado.

Maduro, Diego
2002 "El caso Júpiter. Un ejemplo que nos permite ver algo del lenguaje en el caso del SP Congreso Latinoamericano de la Asociación Interdisciplinaria para el Estudio de la Mitología (Psyché - IAPMIAE) México, 2002. URL: <http://www.let.com.ar/temas/temas/temas/temas/Maduro.pdf>

March, Sergio
2005 *El rock prohibido. De los Agallars a la cultura alternativa*. Buenos Aires, La Muela Editorial.

Pajó, Sergio
2003 *End y Anáclasis. Crónica de una generación (1979-1983)*. Buenos Aires, Euzé.

Riera, David y Sánchez, Fernando
1992 *Poesía. Una generación*. Buenos Aires, Sudamericana.

Vila, Pablo
1987 "El rock. Música argentina contemporánea" en *Rev. Punto de Vista*, 30, Buenos Aires, julio-octubre 1987, pp. 24-26.

Bibliografía General

Amicheli, José
2000 *Comp y postcompensación. Hacia la creación cultural de un siglo veneciano*. Buenos Aires, Paidós.

Baudrillard, Jean
1983 "La imagen de los acontecimientos" en *La ilusión del '68. La imagen de los acontecimientos*. Barcelona, Anagrama, pp. 36-67.

Eno, Umberto
1984 "La imagen de un mundo" en *Apocalipsis e imágenes*. Madrid, Lumen, pp. 315-

Verónica, Eliseo

1984 "Simbiosis de lo ideológico y del poder" en *Rev. Española*, 1. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras UBA, p. 42-51.

Voloshinov, Valentin
1978 "El estudio de los ideólogos y la filosofía del lenguaje" en *El signo ideológico y la filosofía del lenguaje*. Buenos Aires: Nueva Visión, pp. 14-27.
1999 "El discurso en la vida y el discurso en el arte (sobre de la poética sociológica)" en *Problemas. Un lenguaje crítico*. Buenos Aires: Paidós, 167-202.

Análisis Musical

AA. VV.
1979 "Glosario" en *Placeramiento de la Dirección Musical. Guía del usuario. Unidades de leer a leer*, grado. Buenos Aires, Ricordi.
1991 *El libro de la música*. Barcelona, Partesina.

Agallar, María del Carmen et al.
1989 *Análisis musical de la música. Sistematización de una experiencia de estudio y su desenvolvimiento a otros ámbitos educativos*. Buenos Aires, edición de los autores.

Cornel, Adriana
n.d. *La repetición en música*. Santa Fe, Universidad Nacional del Litoral, mimeografiado.

Fischerman, Diego
2004 *Ejercicios de análisis. Conceptos y métodos en el análisis de tradiciones populares*. Buenos Aires, Paidós.

Historia Argentina

De Tello, Torcuato S.
1988 *Historia social de la Argentina contemporánea*. Buenos Aires, Trópicos.

334.

Gendrich, Ernst
1998 *Música y cultura. Ensayos sobre los valores en la historia y el arte*. Madrid, Debate.

Lisk, David
2003 "La voz del rock". Ponencia presentada en el Primer Congreso de Jóvenes de Música a cargo en la ciudad de Santa Fe, en julio de 2003. Documento inédito por el autor.

Marcos, Herbert
1961 "El estructuralismo del psicoanálisis", en AA.VV. *Música y política*. Buenos Aires, Editorial Jorge Álvarez.

Matosch, Friedrich
1999 "Ensayo de musicología" y "El espíritu de la música, origen de la tragedia" en *El origen de la tragedia*. Ediciones Trilce, 1999, pp. 25-139.

Plata Toranzo Am Shira
2008 *Discursos de música*. Universidad, Madrid, España-Colpe.

Sachs, Beatriz y Altamirano, Carlos
1958 *Conceptos de musicología*. Buenos Aires, Centro Editor de América Latina.

Swing, Susan
1976 "Notes sobre la imagen" en *Centro de interpretación*. Barcelona, Aiguales, pp. 29-378.

Varela, Gianni
1982 "Fuerza y libertad y fin de la historia" y "Utopía, metalingüística, crítica" en *Ética de la interpretación*. Buenos Aires, Paidós, pp. 15-35 y 85-112.

Obras literarias citadas

De la Cruz, Sor Juan Inés

1.6 La nota al pie como glosa

La nota al pie posee una matriz de uso informativo que es utilizada recurrentemente, ya sea para la remitencia bibliográfica o la aclaración de algún término. En el caso del archivo de Letras, la cita bibliográfica de nota al pie es

reemplazada por la remitencia americana, por lo que queda reservado este espacio para agregado de información, tal como la aclaración de un término y/o el autor que lo plantea, o un agregado al corpus textual de los enunciados para aclarar algún sentido de lectura. En Comunicación Social, en cambio, la cita bibliográfica en nota al pie es utilizada por varios escritores, mientras que son pocos los que utilizan este paratexto como una zona de ayuda para la comprensión lectora.

Sin embargo, si bien reconocemos que hay una función aclaratoria importante en la refuncionalización de la nota al pie, nuestra búsqueda –al plantearla como glosa- se centra en el uso como un desdoblamiento metaenunciativo. El paratexto, violentado y subvertido, es un espacio para potenciar la enunciación. Ya lo demostró el maestro, Macedonio Fernández, en el uso y abuso del prólogo en *Museo de la Novela de la Eterna*. Ya lo utilizó como un recurso el discípulo, Jorge Luis Borges, al hacer de la nota al pie un aleph de la enunciación.

El escritor que utiliza este recurso busca algo más que jugar con el sentido, se desdobra en un espejo donde el segundo es él mismo, es un juego metadiscursivo paradójico donde el otro es el yo con quien se dialoga.

Este recurso (que muestra una riqueza enunciativa que hace al espectáculo ofrecido por el escritor profesional) no es muy usual en el ámbito académico o, al menos, en sus registros más formales, mientras que sí es un recurso común en lo ensayístico. Hemos encontrado en la requisa de nuestros archivos, en L 08, una nota al pie con estas características.

¹³ Los términos clientes y consumidores impregnan con una connotación mercantilista el campo educativo por lo que preferimos reemplazarlos por destinatarios, de manera que nos posicionamos en un enfoque más comunicacional. Quizás en otros apartados del trabajo sea más apropiado el término interesados o implicados traducido del inglés “stakeholder” que procede del mundo del juego con el significado de “corredor de apuestas”. En la bibliografía especializada en evaluación se lo emplea con el sentido de interesados –son aquellos que tienen algún interés, que se juegan algo- en el programa evaluado.

El escritor muestra explícitamente el posicionamiento (colectivo, pues remite a todo un equipo de trabajo) pero también establece un diálogo con la secuencia de la enunciación textualizada, la nota al pie es señalada en una viñeta

1. las distintas expectativas de los destinatarios / clientes¹³ (L08)

donde se deja irresoluta la cuestión como un doble empleo, entablando en la glosa un replanteo sobre la nomenclatura que va más allá de la mera referencialidad para con el

lector. La vacilación -marcada por el *Quizás*- refuerza el desglose metaenunciativo y muestra un escritor que va acomodando su enunciación a la intención de transmisión. No es un descuido enunciativo, pues el escritor posee una experiencia académica importante y la directora, una experticia en la supervisión de tesinas.

Una muestra de un *escribir pensando* o un *pensar escribiendo* como pregonaba Macedonio Fernández

2. Secuencias de enunciados:

2.1 Correlación entre introducción y conclusión

Las correlaciones entre introducción y conclusión son un aspecto importante para anticipar la lectura del evaluador y cada director hace hincapié en estos aspectos. Los discursos sociales suelen proveer de espacios disponibles para una lectura rápida y estas aperturas y cierres de la interlocución son claves posicional y retóricamente. La secuenciación entre ambas partes es respetada en la mayoría de las tesinas, levemente violentada en otras con un asomo de escritura ensayística que igual sigue respetando los espacios de apertura y cierre de las secuencias de enunciados.

En varias tesinas podemos vislumbrar varios procedimientos retóricos que refuerzan los correlatos entre ambas partes trazando diversos tipos de paralelismos que coadyuven a la progresión o correlación. Los paralelismos (a veces metafóricos) suelen sucederse en el correlato de las introducciones y conclusiones de las tesinas, a modo de ejemplo presentamos tres casos donde el paralelismo es reforzado desde tres procedimientos diferentes: el resaltado, la titulación y el párrafo de apertura.

En CS 06 encontramos resaltado en negrita en la introducción y en la conclusión **medios masivos – jóvenes – discurso religioso – música ‘cristiana’** que son las relaciones desarrolladas en la tesina.

En L07, el índice se presenta metafóricamente como UNA PUERTA, juego de *espejo* con la denominación de la conclusión: OTRA PUERTA. En la misma conclusión se explicita el sentido de las denominaciones: “*La escritura, como práctica artística, se instituye en territorio paralelo, se vuelve lugar de entrada y salida a la historia de la dispersión de Rai...*”.

. En CS 05, el paralelismo es temático, la introducción denominada **Punto de partida** comienza: “A punto de terminar la carrera y habiendo comenzado a dar los

primeros pasos en el ejercicio de la profesión, una se encuentra con un panorama incierto. Son más los interrogantes y las dudas que las certezas”.

La conclusión denominada **Dejando pistas** posee esta apertura: “*Resolver una tesina no suele ser una tarea sencilla ni exenta de dolores de cabeza, de frustraciones, de desánimos. Y nuestra inserción laboral y profesional en el campo de la comunicación tampoco*”.

Estos lugares “cuidados” de la enunciación han sido expuestos por los testistas. Tanto en E09, como en E10 se hizo mención a las directivas y correcciones que las directoras hicieron sobre los contenidos y formas enunciativas de estas partes y al cuidado que pusieron en la correlación entre ambas partes.

2. 2 Representación del discurso ajeno ¿dialogía?

La noción de objetividad y la implicación lógica de enunciados que crean automáticamente otros enunciados han sido problemas que han desvelado a los positivistas.

Como relación espuria entre el nacimiento de la Lingüística y su contexto socio-temporal podemos ubicar al modelo de estudio del discurso referido y su clasificación en tres formas: estilo o discurso directo (DD), indirecto (DI) e indirecto libre (DIL). La diferencia entre las dos primeras formas se da a través de dos procesos retóricos discursivos: la mostración y la paráfrasis. Mostrar el enunciado ajeno tal como se produjo pareciera ser el modo más objetivo de predicar la palabra ajena: *X dijo Y*, sin embargo, conlleva un contrato fiduciario (de lectura, podríamos coincidir con Verón) a la manera *creo que Z reproduce Y tal cual lo dijo X*, con lo cual, el estilo directo no es meramente objetivo por resultar de una aplicación lógica implicativa en la predicación sobre el otro enunciado, sino que conlleva un sistema de creencias. El DD, entonces, se asienta en lo ideológico.

La paráfrasis es una operación discursiva realizada por un sujeto, el DI en su forma *X dijo que Y'* lleva implícita una reformulación entre *Y e Y'* que puede transgredir lo meramente lingüístico para situarse en el campo de lo subjetivo y, por lo tanto, de lo ideológico. Entre DD y DI hay una situación irreversible, en tanto la segunda forma no puede dar pie a la reconstrucción de la primera. En el pasaje desde *X dijo: “la situación económica es desfavorable”* a *X dijo que la situación económica es difícil* (utilizando la

paráfrasis) la segunda manera implica al menos una situación del sujeto que prefigura la acción sobre quienes padecerán la situación económica desfavorable.

Pareciera ser, entonces, que las formas del DI son menos objetivas que las DD y por ende más expuestas a la manipulación, pero pensemos que en el DD lo que se hace es ocultar el andamiaje ideológico sobre el que se sustenta el funcionamiento discursivo. El problema de la referencia discursiva es, en la esfera académica, central por varios motivos: uno ético, pues se presume la honestidad intelectual sobre lo dicho por el enunciador, debiéndose marcar la separación entre el discurso propio y el ajeno; otro, argumentativo, por el valor (a veces excesivo) otorgado a la cita de autoridad y por último, confirmativo, pues es prueba del rastreo del estado del arte que requiere todo proceso investigativo. El reconocimiento de las voces es fundamental en el proceso de alfabetización académica avanzada y especializada, como manifiesta una tesista:

...entonces ahí también está el rol del director fundamental, que si vos no lo aprendiste en los seminarios de la carrera, ahí se vuelve más exigente, entonces que el director te marque esto de ver bien las fronteras entre la voz propia, la voz ajena, los distintos modos de referir, y después cuando ponés la voz del informante, en mi caso que era de los niños o de los docentes, también es difícil a lo mejor ser tanto o más cuidadoso que con las voces teóricas, es difícil... (E07)

Es muy común ver en las tesis o monografías de grado el uso del DD, quizás como resultante desgastado de las FD que creen ver en su uso el sesgo de la objetividad científica. Consultada al respecto, una tesista manifiesta que “cada vez utilizo menos el estilo directo, me parece que corta el hilo de la enunciación” (E8). En cierto modo, la cita en la forma de DD se ha ido cambiando en los ámbitos académicos por la paráfrasis que implica el DI. Es cierto que de alguna manera, este uso de la paráfrasis implica cierto distanciamiento del creer (a veces ingenuamente) que el DD es más sencillo y objetivo. Pero la paráfrasis, en tanto procedimiento lingüístico no es suficiente si no se entabla una concepción dialógica en la enunciación. Tomar la palabra del otro implica (al menos lo podemos sostener desde una perspectiva bajtiniana) entablar un diálogo, ir completando sentidos y llenando de sonidos los silencios para lograr la orquestación polifónica.

En las tesis analizadas, prácticamente no se encuentran huellas de este diálogo teórico que construye el sentido del objeto de la investigación, pero existen casos de una verdadera sinfonía académica en la orquestación polifónica de la enunciación, tal como en L10

Acordamos, entonces, que la función intelectual se asocia con el movimiento y la dinámica cultural; el intelectual no debería habitar lugares atascados en los cuales *el qué decir* y *el cómo decirlo* ya han sido fijados de antemano, sino todo lo contrario: la inquietud permanente y la no aceptación de soluciones o respuestas acomodaticias serían relevantes en el quehacer intelectual. Respecto a lo dicho, Sarlo escribe:

... un eje de la práctica intelectual de los dos últimos siglos [es]: la crítica de lo existente, el espíritu libre y anticonformista, la ausencia de temor ante los poderosos, el sentido de solidaridad con las víctimas (Sarlo; 1994; 180).

Aquí, sería interesante proponer una suerte de puente entre la función intelectual y la función crítica cuyos tópicos, procedimientos y estrategias discursivas y retóricas proporcionarían el núcleo clave y primordial del trabajo intelectual; la crítica a manera de ensayo posible o de propuesta definida, cuya intencionalidad sea la de ofrecer otro punto de vista, una lectura *otra* –no olvidemos la cuota de originalidad del intelectual y su discurso– capaz de producir y poner en circulación los sentidos culturales.

La escritora retoma lo dicho por Beatriz Sarlo y, como si se tratase de la inmediatez de un diálogo acomoda la enunciación a lo manifestado en el discurso otro, escinde las funciones, no ya reproduciendo el sentido de la cita textual sino construyendo uno nuevo. Este fecundo diálogo, que se arrolla en otro extenso párrafo que sigue a lo citado en este informe culmina en el párrafo subsiguiente con el comienzo “Así, podríamos sintetizar con Sarlo diciendo...” (E10).

Una verdadera y cuidada estrategia enunciativa ha sido desplegada en la escritura, el proceso dialéctico es rememorado en el acertado uso del verbo sintetizar que culmina con una cita directa fundente de las dos voces.

2. 3 Personas gramaticales y preguntas retóricas

Dentro de las observaciones que hemos realizado sobre nuestros archivos, debemos dar cuenta de algunos inconvenientes en el proceso de escritura. Hemos seleccionado dos que nos han llamado la atención pues son sensibles a la corrección tras una lectura rápida de la tesina, ya sea por parte del escritor, el director o el evaluador. Ellas son la confusión entre las personas gramaticales en la enunciación y la incorrecta utilización de la pregunta retórica.

En la mayoría de las tesis analizadas las personas gramaticales elegidas para la enunciación son las canónicas, primando la primera persona del plural. En el caso del Archivo Letras, resulta curioso que las dos tesinas de la etapa fundacional utilizan la

primera persona singular, alternando luego con la primera plural. Así en L01, podemos observar en la introducción:

Pretendo conjugar ... [...] que me permitan mostrar...

En otro párrafo:

Como método a seguir opto....

En el desarrollo, en página 4, encontramos la presencia de la primera plural

Comencemos por...

En nuestra obra...

Algo similar ocurre en L02. Cabe aclarar que en ambos casos las personas gramaticales diferentes son tomadas en distintas partes de las tesinas, la introducción y la conclusión se presentan en primera singular y el desarrollo en primera plural. No parece ser una incorrecta utilización sino mas bien un modismo en esta etapa.

En el Archivo de Comunicación Social, son frecuentes (3 de los 6 casos tomados) los entrecruzamientos de personas en la misma parte compositiva. En la Introducción, CS 03 entrecruza las tres posibilidades, comienza con: “*El título de esta tesis es...*” despersonalizado para en el tercer párrafo comenzar “*Mi interés por el tema*”. La alternancia entre primera y tercera continúa hasta el decimonoveno párrafo en la cuarta página de la introducción cuyo inicio es “*Este diagnóstico, también nos servirá...*”, persona que se continúa en el párrafo 21 que comienza “*También tomamos...*” para dar lugar al vigésimo segundo párrafo que inicia con “*Hay antecedentes...*”. CS02 presenta en la página 32 la misma vacilación, en un subtítulo comienza “*En este trabajo nos centramos...*” para unos renglones más abajo (en otro subtítulo) establecer “*Con el fin de llevar a cabo esta investigación se tuvo en cuenta...*”

La pregunta retórica es una estrategia discursiva bastante utilizada y sobre ella recae gran parte de la fuerza argumentativa del trabajo. En la mayoría de las tesinas analizadas, este simulacro de participación para con el lector funciona adecuadamente. Pero en algunos casos el enunciador ingenuamente apela al otro. Por ejemplo.

Para terminar el análisis de este aviso *observemos* que la oferente tiene solución para todo, para problemas de cualquier índoles, entonces el interrogante es: Lucía, una habitante de la ciudad de Oberá ¿es un ser humano? ¿Quién es Lucía, que lo puede todo? (L05)

La interpelación al lector resulta desconcertante, pues sale del registro académico e interpela como desconociendo que se trata de una construcción discursiva.

Que una publicidad de una curandera o pitonisa debe presentarla como todopoderosa. Que en esos campos tomar el decir y el hacer como sinónimos es un sinsentido. Esta verdadera confusión entre lo que el signo representa del mundo y lo que representa o construye en el lenguaje nos conduce a la última apertura de este informe: a preguntarnos dónde se encuentra la conciencia autonómica del enunciador/ profesional en los campos del lenguaje.

2.4 Autonomía ¿dónde estás?

Muchas veces hemos reiterado que somos habitantes de este espacio letrado en el que hallamos nuestra aquerencia y que nuestra búsqueda del escritor profesional en los espacios académicos nos ha hecho recaer la mirada sobre dos carreras que trabajan fuertemente la escritura.

En este camino recorrido, en este viaje que llega a su epílogo inminente, queremos detenernos un minuto en la autonomía, parada forzada para hablar sobre la instrumentación del lenguaje que habla del lenguaje y del mundo al mismo tiempo y que se liga con la noción de opacidad de las palabras y las cosas a las que refieren. En el Archivo de Letras, principalmente en la etapa de consolidación hemos encontrado muestras de escritura que operan no sólo tomando en cuenta la referencialidad de lo dicho sino los obstáculos que opone el lenguaje a la interpretación. En el Archivo de Comunicación social, si bien con huellas más tenues, se vislumbran los sujetos que batallan con el escribir pensando y el pensar escribiendo. Sólo por citar algunos fragmentos:

La atmósfera cultural misionera ha generado una diversidad de productos y prácticas sociales relacionados con el campo artístico en general que puede visualizarse como un entramado de autores, intelectuales, artistas, grupos, instituciones, formaciones. Muchos de ellos reverberan y aparecen con insistencia en los acontecimientos que conforman la historia cultural de la provincia; **es necesario recordar, que** esta historia con minúscula es una de las tantas que pueden narrarse, en el sentido de que quienes trabajan en la interpretación o **traducción** de la misma (**traducción como forma de traslación al presente o de construcción/ reconstrucción de los sentidos que modelizan un pasado todavía efervescente en las escenas culturales de la actualidad**) plantean lecturas analítico- críticas posibles, descripciones que proponen una imagen de la historia –a través de primeros planos y vistas panorámicas- vislumbrada desde cierto lugar, desde cierta distancia y que por ello no puede decirse que agotan lo que la imagen misma exhibe. (L10)

Se operará sobre este corpus con una selección de fragmentos que se consideren **relevantes** para el análisis teniendo en cuenta las siguientes exigencias: la *exhaustividad* –que prescribe no dejar de lado ningún hecho discursivo que pertenezca al corpus

aunque resulte “perturbador” para el investigador-, *representatividad* –indica no extraer una ley general de un hecho contrastado una sola vez- y *homogeneidad* –en un sentido foucaultiano, es decir, una unidad, una homogeneidad dada no por la autonomía de un mismo objeto, sino por el espacio en el que diversos objetos se perfilan y se transforman incesantemente. (L09)

Espejo de uno mismo, la moda es un rompecabezas que encastra piezas de días-décadas- anteriores, de texturas, formas y colores diferentes.

Pero este puzzle no termina con una conclusión, sobran fragmentos que podrán encastrar en otros rompecabezas y en otras categorías-piezas que prosigan el complejo proceso comunicacional *ad infinitud*. (CS01)

Sin embargo, en otros campos de los discursos sociales prima lo referencial, como si se sostuviera que el lenguaje es transparente en la reproducción del acontecimiento. La ciencia y el periodismo muchas veces han coincidido en buscar formas que anulen la subjetividad del lenguaje para no contaminar la pretendida objetividad de su enunciación.

No lo han logrado.

No dar cuenta de la autonomía es no poder operar con el lenguaje y sus sentidos; una incapacidad al momento de entablar la dialogía de la enunciación.

¿Dónde estás?

Epílogo

Y al fin reina el silencio.
Pues siempre, aún sin quererlo,
guardamos un secreto.
Gabriel Celaya

En este fin de viaje propuesto nos limitaremos a reflexionar un poco sobre la visión integral que hemos pretendido sostener. En varias partes de este informe y en informes anteriores ya hemos sido conclusivos aun a sabiendas de que nuestras conclusiones no pueden ser más que meras hipótesis.

Nuestra metodología se ha fundado en creencia, en ese sistema de valores que, como equipos de investigadores, nos mancomunó en derredor de materiales de archivo extensos y agotadores muchas veces.

Lo primero que quisiéramos sostener es nuestro compromiso con la formación de grado, con la universidad pública como verdadera gestora de los procesos de investigación.

Luego, con las comunidades que sustentan las organizaciones sociales que conforman las instituciones. Nada más valioso que sentirse parte. Por eso no pudimos concebir un análisis discursivo de las carreras estudiadas sin que aparezcan las voces de los protagonistas, las remitencias a los planes de estudios y la necesidad de recuperar una memoria discursiva valiosa para el entorno del que somos parte.

Por último, nuestra obstinada ideología es de umbral y frontera, persiste en la creencia que la interpelación que propone el tembladeral semiótico es valiosa como práctica. Se aferra a la idea de que en las periferias donde los discursos se imbrican se halla latente una nueva forma de conocimiento del mundo. Ensayamos algo de eso en este informe.

A este cierre le seguirá un silencio, fue una decisión tomada por el equipo el no continuar con una tercera parte del proyecto de investigación por el momento y dedicarnos a otras actividades como la vinculación y la transferencia a partir de las enriquecedoras experiencias que nos ha brindado el GAEP en estas dos etapas que sumaron seis años de labor.

Nuevos caminos nos esperan, cada uno de ellos guarda un secreto.

Equipo Proyecto GAEP
Junio 2010

Abreviaturas

Tesinas:

Archivo Letras:

- L01: *Un planteo existencial en la narrativa de Antonio Di Benedetto*
- L02: *El texto narrativo y su aprovechamiento integral para el Ciclo Básico*
- L03: *La canción popular de Ramón Ayala*
- L04: *La escritura ¿Un naufrago en el actual mar de mensajes?*
- L05: *El discurso de las pseudociencias*
- L06: *Diversidad lingüística en una comunidad altoparanaense*
- L07: *Orfeo bajo sus pies. Una lectura intertextual del mito trágico de Salman Rushdie*
- L08: *Relaciones entre la calidad de la Educación y la calidad de la evaluación en el Área de Lengua*
- L09: *Deca Dance. El discurso del Grupo Virus en la década del 80*
- L10: *Hibridaciones de una revista. Eldorado, entre la literatura y el agro misionero*

Archivo Comunicación Social:

- CS01: *Rompecabezas frente al espejo: los jóvenes y la re-apropiación de las matrices de moda de los videoclips*
- CS02: *La recepción de videos musicales por los adolescentes*
- CS03: *Creación de una Secretaría de Comunicación y Prensa en la Municipalidad de la Ciudad de Garupá, Provincia de Misiones, República Argentina*
- CS04: *Itinerarios en busca de una producción. Kit multimedial destinado a trabajadores camioneros con relación de dependencia.*
- CS05: *Relato y análisis de unos primeros pasos. Un pre-texto para pensar la inserción laboral y profesional de los egresados de Comunicación Social*
- CS06: *El misterio del ministerio. Aplicación del Análisis del Discurso en Edición G revista Evangélica juvenil de Música Cristiana*

Entrevistas

- E01: *Inés Skupieñ (directora Letras)*
- E02: *Ana Camblong (directora Letras)*
- E03: *Mercedes García Saraví (directora Letras)*
- E04: *Carmen Santander (directora Letras)*
- E05: *Liliana Daviña (directora Letras)*
- E06: *Raquel Alarcón (tesista)*
- E07: *Elena Maidana (directora Comunicación Social)*
- E08: *Carla Andruskevich (tesista)*
- E09: *Victoria Tarelli (tesista)*
- E10: *Jorge Servián (tesista)*
- E11: *Marcelino García (director Comunicación Social)*
- E12: *Rubén Zamboni (director Comunicación Social)*

Bibliografía

- ACOSTA, Otilia M. J. *Análisis de introducciones de artículos de investigación Publicados en la revista núcleo 1985-2003* disponible en <http://www.scielo.org.ve/scielo>.
- ARCE, Aurelio Crisólogo. *Tecnología educativa*. Lima, Ediciones. Abedul. (1993)
- ARNOUX, Elvira Navajas de 2006 *Análisis del Discurso. Modos de abordar materiales de archivo*. Bs.As. Santiago Arcos Editor. Pp.138
- AUTHIER REVUZ, Jacqueline 2003 *La representación del discurso ajeno: un campo múltiplemente heterogéneo*. Trad. Alma Bolón Sociedad de Profesores de Español del Uruguay, Montevideo, 2003.
- 1998 *Palavras Incertas* Campinas (SP Brasil) Editora Da Unicamp, 2001. Pp. 198
- 1995 *Ces mots qui ne vont pas de soi. Bucles réflexives et non-coïncidences du dire*. Tomos I y II. París, Larousse. Pp. 868
- 1984 “Heterogeneidad (des) enunciativas” en *Rev. Langages* N° 73 Mars 1984 (traducción D. Battaglia 1997)
- BAJTIN Mijail (Medvedev Pavel N.): “El problema del género” en *El método formal en los estudios literarios. Introducción crítica a una poética sociológica*. Ed. castellana.: Alianza Editorial, S. A., Madrid, 1994.
- BAJTÍN, M 1952/3 “El problema de los géneros discursivos” en *Estética de la Creación Verbal*, Bs. As., Siglo XXI, 1992.
- BARTHES, R. 1970 *Investigaciones Retóricas I. La Antigua Retórica. Ayudamemoria*, Barcelona, Ediciones Buenos Aires, 1982 .
- 1972 *El Grado Cero de la Escritura seguido de Nuevos ensayos Críticos*. Bs.As., S XXI, 1997. Traducción de Nicolás Rosa. Disponible en <http://www.cholonautas.edu.pe/modulo/upload/Roland%20Barthes.pdf>
- BOLON, Alma, *Pobres palabras. El olvido del lenguaje, ensayos discursivos sobre el decir*, Universidad de la República, Montevideo, 2003.
- BOURDIEU, P. 1975. . *¿Qué significa hablar?* Madrid, Akal, 1985. Pp. 159
- BOURDIEU,P. 1984: “La delegación y el fetichismo político” Pg. 158 a 172 En *Cosas Dichas*.Barcelona, Gedisa,1996.
- CAMBLONG, Ana 1990 “Culturas en contacto: umbrales semióticos” Ponencia IV Congreso de la Asociación Internacional de Semiótica. Barcelona, Abr./89 en *Revista de Estudios Regionales*, Pdas, SiyP-FHCS-UNaM
- CARLINO, Paula 2005 *Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. México, FCE. Pp. 200
- CARVALLO, Silvia 2006 “Los Géneros Académicos, la Institución y las Prácticas Discursivas” En *II Encuentro Provincial de Investigación Educativa – Organizado por*

REDINE (Red de Investigación Educativa) FCEQN - Universidad Nacional de Misiones- Posadas, 23 al 24 de junio.

----- 2006 “Escritura Profesional y Conciencia Crítica en la Escena Académica. Del Discurso Reproductor al Metadiscurso Autorreflexivo (en el Campo Disciplinar de Letras)”. Primeras *Jornadas de Lectura y Escritura del Litoral*. Departamento de Letras. Facultad de Humanidades y Ciencias. Universidad Nacional del Litoral.Santa Fe, 21 al 23 de septiembre.

----- 2004 “Discursos institucionales, palabras públicas. Rasgos distintivos y características genéricas” Ponencia. VIII Congreso Internacional ALAIC – IBERCOM Universidad Nacional de la Plata (en CD Rom).

----- 2002 / 03 Palabras Públicas y Contratos de Lectura. Categorías para el Análisis Crítico del Discurso Institucional (ACDI). Informes de avances y final en Archivo SIyP- FHCS- Posadas, Inéditos

----- 2003 “*Problemas de escritura en la Universidad*” REDINE Red de Investigación Educativa. Posadas, Agosto, 2003 (en CD Rom)

CHARADEAU, Patrick (dir.) – MAINGUENEAU, Dominique (dir.) 2002 *Diccionario de Análisis del Discurso* Traducción: Irene Agoff . Supervisión: Elvira Arnoux. Bs.As.: Amorrortu, 2005. Pp. 668

DERRIDA, Jacques 1980 “La ley del género” en *Glyph 7* fotocopia de documentos de Cátedra Teoría y Análisis Literario de J. Panesi.

DUCROT- TODOROV, 1972 *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*. México, SXXI, 1974.Pp.421

ECO, Umberto 1982 *Cómo se hace una tesis: técnicas y procedimientos de estudio, investigación y escritura*. Barcelona, Gedisa. 1994.

FERRY, J. M. – WOLTON, D. y otros 1989 *El nuevo espacio público*. Barcelona, Gedisa, 1995. Pp. 256

FOWLER, Roger – KRESS, Gunther 1979 *Lenguaje y control*. México, F.C.E., 1983. Pp. 286

GENETTE, G. 1977 “Géneros, ‘tipos’, modos” de 183 a 235 en Garrido Gallardo *Teoría de los Géneros Literarios* (comp.) Madrid, Arco Libros, 1988. Pp.385

GIDDENS, Anthony 1987 *El estructuralismo, el postestructuralismo y la producción de la cultura* (en GIDDENS, Anthony – TURNER, Jonathan y otros: *La teoría social, hoy*. Colección Los Noventa. Madrid, Alianza, 1995) Pp. 537

GRAU TARRUELL María 2003 *La Modalización: Manifestaciones de la Subjetividad Lingüística en Discursos Académicos* Tesis doctoral Universidad de Barcelona Disponible en http://www.tdx.cesca.es/TESIS_UAB/AVAILABLE/TDX-0430104-155302//mg1de1.pdf

GREIMAS, A. J.- COURTES, J. 1979 / 82 *Semiótica. Diccionario razonado de la teoría del lenguaje*. Tomo I. Madrid, Gredos, 1990. Pp. 474 ----- 1986 *Semiótica. Diccionario razonado de la teoría del lenguaje*. Tomo II. Madrid, Gredos, 1991. Pp. 322

GREIMAS, Algirdas – FONTANILLE, Jacques. *Semiótica de las pasiones*. México, Siglo XXI, 1994.

- HALLIDAY, M. (1978) *El lenguaje como semiótica social*. México, F.C.E., 1982. Pp.323
- JECH, Thomas J. (1973) *The axiom of choice*. Amsterdam, North – Holland, 2007.
- JOLLES, Andre (1972) *Las formas simples*. Santiago, Editorial Universitaria.
- KERBRAT – ORECCHIONI, Catherine (1980) *La Enunciación. De la Subjetividad en el Lenguaje*. Bs.As., Hachette, 1986. Pp. 307.
- KUNT, Thomas (1970) *La estructura de las revoluciones científicas*. México. F.C.E. 1992
- LEVI-STRAUS, Claude. *Tristes Trópicos*. Madrid, Paidós Ibérica, 2006.
- LOTMAN, Iuri 1985 *La semiósfera I. Semiótica de la cultura y del texto*. Madrid, Cátedra, 1996
- LOZANO, Jorge- PEÑA MARÍN, Cristina – ABRIL, Gustavo (1993) *Análisis del discurso. Hacia una semiótica de la interacción textual*. Madrid, Cátedra. Pp. 253
- LURIA, Alexander. *La mente del Nemónico*. México, Ed. Trillas. 1983
- MAINGUENEAU, D 1987 *Novas tendências em Análise do Discurso*. 2da ed. Sao Paulo., Pontes Editora Univ. De Campinas, 1993)
- MARC Edmond- PICARD D., 1989 *La interacción social* Bs.As., Paidós Ibérica, 1992 Pp. 210
- MOYANO, Sara Inés 2007: *El discurso narrativizado y las nominalizaciones citativas: Dos formas solapadas de caracterizar la palabra ajena*. UNL - (Tesis dirigida por M. M. García Negroni) Disponible en <http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/library>
- PARRET, Herman 1983 *Semótica y Pragmática. Una comparación evaluativa de marcos conceptuales*. Bs.As. Edicial, 1993. Pp.198
- PÊCHEUX, Michel 1983 *O discurso: Estrutura ou Acontecimento*, Campinas, Pontes, Editores, Pp. 67 (conferencia 1983 Universidad de Illinois con el título “Marxismo e Interpretación de la Cultura: límites, Fronteras, Restricciones”. Publ. 1988 Illinois University Press Tit Orig. Discourse: Structure or Event? Traducción de Eni Pulcinelli Orlandi 1990
- PERELMAN, CH ./ OLBRETCH TYTECA, L. 1970: *Tratado de la argumentación. La nueva retórica*. Madrid, Editorial Gredos,1989. Pp. 855
- PULCINELLI ORLANDI, Eni P. *El AD en suas diferentes tradições intelectuais no Brasil* En TELEDUC Unicamp [http:// spider,ufrgs.br/discurso/evento/conf_04/eniorlandi.pdf](http://spider.ufrgs.br/discurso/evento/conf_04/eniorlandi.pdf)
- SAID, Edward W. 1983 *El mundo, el texto y el crítico*. Buenos Aires, Debate, 2004. 432 páginas.
- SCHVARSTEIN, Leonardo 1992 *Psicología Social de las Organizaciones*. Buenos Aires, Paidos, Barcelona México,1997.Pág.26).
- SWALES, John (1990) *Análisis de Género* de Cambridge University Press University Press
 ----- (2004) *Research Genres* Cambridge
 -----(2004) *Géneros de investigación* de Cambridge University Press University Press

- STEIMBERG, Oscar (1993) *Semiótica de los medios masivos : el pasaje a los medios de los géneros populares*. Buenos Aires, Atuel.
- VAN DIJK, Teun 1998 *Ideología. Una aproximación interdisciplinaria*. Barcelona, Gedisa, 1999. Pp. 473
- VERDUGO, 1994 *Estrategias Discursivas*. Universidad de Córdoba f/d
- VERON, Eliseo 1984 *Semiosis de lo ideológico y del poder. La mediatización*. Bs.As., UBA-CBC, 1997. Pp. 132
- VOLOSHINOV, V. (BAJTIN, M.) 1930 *El signo ideológico y la filosofía del lenguaje*. Bs.As., Nueva Visión, 1973. Pp. 242
- WODAK, Ruth – MEYER, Michael 2001 *Métodos de análisis crítico del discurso*. Barcelona. Gedisa, 2003 Pp. 283